



**Commission
for the Blind**

**СПРАВОЧНИК
ПО
УСЛУГАМ
ПРОФЕССИОНАЛЬ
НОЙ
РЕАБИЛИТАЦИИ**

Январь 2016 г.

**Управление по делам семьи и детей штата Нью-Йорк
(New York State Office of Children and Family Services)**

**КОМИССИЯ ПО ДЕЛАМ СЛЕПЫХ
(COMMISSION FOR THE REPLACE
BY BLIND)**

**СПРАВОЧНИК ПО УСЛУГАМ
ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ РЕАБИЛИТАЦИИ**

Копии данного справочника также предоставляются по требованию на испанском языке, шрифтом Брайля, на кассете с магнитной лентой, компьютерном диске или по электронной почте. Получить копию данного справочника можно, обратившись в NYSCB по адресу:

**NYSCB Handbook
New York State Office of Children & Family Services
Commission for the Blind
52 Washington Street
South Building, Room 201
Rensselaer, New York 12144**

Тел.: (518) 474-6812

ФАКС: (518) 486-5819

Линия для лиц с нарушением слуха: (518) 474-7501

ВСТУПЛЕНИЕ

Справочник NYSCB по услугам профессиональной реабилитации содержит информацию о Программе профессиональной реабилитации, реализуемой Комиссией по делам слепых штата Нью-Йорк. Если Ваша слепота официально признана и вы проживаете в штате Нью-Йорк, Программа профессиональной реабилитации может помочь вам стать независимым и активным членом местного сообщества.

NYSCB внедряет и другие программы для людей с официально признанной слепотой, которые не ставят перед собой задачу реабилитации в профессиональном плане. Чтобы узнать о программах для детей или пожилых людей, обратитесь в районный офис NYSCB.

Цель NYSCB

Цель, которую ставит перед собой NYSCB, заключается в том, чтобы помочь людям с официально признанной слепотой жить самостоятельно, иметь нормальную работу и принимать участие в жизни общества.

Основные задачи NYSCB

Основные задачи NYSCB — способствовать трудоустройству людей с официально признанной слепотой, расширить их возможности для самостоятельной жизни, помогать им в развитии жизненных навыков и повышать их уверенность в себе.

СОДЕРЖАНИЕ

Что такое Программа профессиональной реабилитации (ПР) Комиссии по делам слепых (Commission for the Blind, NYSCB)?	1
Как подать заявление на получение услуг ПР NYSCB? ..	2
Как получить право на услуги ПР NYSCB?	3
Что такое Индивидуальный план трудоустройства (Individualized Plan for Employment, IPE)?	4
Какие услуги ПР предоставляет NYSCB?	7
Как с максимальной отдачей использовать услуги NYSCB?	9
Что такое Список услуг, предоставленных NYSCB?	10
Как обеспечивается конфиденциальность информации, и что такое закон «О защите персональных данных»? .	11
Когда NYSCB перестанет оказывать услуги?	12
Разрешение споров и жалобы клиентов	14
Какие права и обязанности предусмотрены для Вас в процессе ПР?	20
Приложение А: Районные офисы NYSCB	23
Приложение В: Программа помощи клиентам (Client Assistance Program, CAP)	26
Приложение С: Программа подготовки к управлению предприятием (Business Enterprise Program, BEP)	27
Ресурсы: программа Ticket to Work; консультирование по вопросу получения пособий; услуги центра развития навыков самообслуживания	29

ЧТО ТАКОЕ ПРОГРАММА ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ РЕАБИЛИТАЦИИ (ПР) КОМИССИИ ПО ДЕЛАМ СЛЕПЫХ (COMMISSION FOR THE BLIND, NYSCB)?

Комиссия по делам слепых (Commission for the Blind, NYSCB) входит в состав Управления по делам семьи и детей штата Нью-Йорк (New York State Office of Children and Family Services) и оказывает людям с официально признанной слепотой прямые услуги через свои районные офисы, расположенные по всему штату. NYSCB предоставляет услуги профессиональной реабилитации тем, кто имеет право на получение такой помощи, чтобы эти люди могли реализовать свои потребности в трудоустройстве. Цель услуг профессиональной реабилитации состоит в том, чтобы помочь человеку устроиться на работу, соответствующую его способностям, интересам и предпочтениям. Существует большой выбор профессий и вариантов занятости, например, узкоспециальные направления, квалифицированная рабочая сила, самозанятость, предпринимательская деятельность, оказание помощи с трудоустройством и его сохранением и домоводство. Особое внимание в NYSCB уделяют тому, чтобы клиент всецело участвовал в постановке своей цели в плане трудоустройства и разработке плана для ее достижения.

КАК ПОДАТЬ ЗАЯВЛЕНИЕ НА ПОЛУЧЕНИЕ УСЛУГ ПР NYSCB?

Вы можете подать заявление на получение услуг во вкладке Forms («Формы») на веб-сайте NYSCB <http://visionloss.ny.gov> или из любого районного офиса NYSCB, указанного в Приложении А. Заполните заявление и подайте его в районный офис. Если вам понадобится помощь с заполнением заявления, обратитесь в местное отделение NYSCB или в местную Программу помощи клиентам (Client Assistance Program, CAP) (см. Приложение В). Вам назначат первоначальное собеседование с консультантом по вопросам профессиональной реабилитации (ПР) или представителем NYSCB. Также вас может направить учебное заведение, врач, частное агентство, обслуживающее слепых, или другая общественная, медицинская или социальная организация.

В ходе процедуры подачи заявления может потребоваться дополнительная информация о вас, например данные медицинских обследований, сведения об учебе или опыте работы. Могут быть полезными актуальные медицинские справки, подтверждающие вашу инвалидность, поэтому их тоже могут попросить предоставить. Если у вас не будет этих документов, NYSCB поможет вам получить нужную информацию. На момент подачи заявления эти сведения не требуются, но они могут понадобиться позже для установления вашего права на получение помощи.

КАК ПОЛУЧИТЬ ПРАВО НА УСЛУГИ ПР NYSCB?

После заполнения заявления и собеседования с консультантом NYSCB будет установлено ваше право на пользование услугами профессиональной реабилитации. Это право определяется исходя из двух следующих условий:

- (1) Вы должны иметь инвалидность (официально признанную слепоту), которая существенно препятствует вашему трудоустройству. Услуги профессиональной реабилитации должны помочь вам добиться трудоустройства.
- (2) Вы нуждаетесь в услугах профессиональной реабилитации, чтобы подготовиться к оплачиваемой работе, приступить к ней, заняться ею или сохранить ее.

Чтобы установить ваше право на получение услуг, консультанту NYSCB потребуются ваши нынешние медицинские данные или информация из Управления социального обеспечения (Social Security Administration), подтверждающая наличие у вас инвалидности. В случае отсутствия нужной документации о вашем здоровье вам могут назначить соответствующие медицинские обследования. Их стоимость может быть оплачена NYSCB.

Если Ваша слепота официально признана, NYSCB может предоставлять вам услуги профессиональной реабилитации, даже если у вас есть и другие виды инвалидности. Если у вас нет официально признанной слепоты, но есть другая инвалидность, вы можете подать заявление на получение услуг профессиональной

реабилитации через Управление кадровых услуг, переподготовки и профессиональной реабилитации совершеннолетних (Adult Career and Continuing Education Services-Vocational Rehabilitation, ACCES-VR) при Департаменте образования штата Нью-Йорк (NYS Education Department).

Если вы имеете право на пользование услугами NYSCB, консультант NYSCB по профессиональной реабилитации (ПР) встретится с вами, чтобы вместе с вами установить цель ПР и разработать программу обслуживания, которая называется Индивидуальным планом трудоустройства (Individualized Plan for Employment, IPE). Если вы не имеете права на получение помощи, NYSCB уведомит вас в удобной вам форме. Если вы не согласитесь с этим решением, вы имеете право его обжаловать. (Подробнее о том, как обжаловать решение, читайте на стр. 12—16.)

ЧТО ТАКОЕ ИНДИВИДУАЛЬНЫЙ ПЛАН ТРУДОУСТРОЙСТВА (INDIVIDUALIZED PLAN FOR EMPLOYMENT, IPE)?

Индивидуальный план трудоустройства (IPE) представляет собой письменный план, в котором описываются ваша цель трудоустройства и меры, которые вы предпримете для ее достижения. IPE разрабатывается с учетом ваших интересов и способностей. Он отражает ваш выбор цели трудоустройства и предоставляемых услуг, которые позволят вам достичь этой цели. До разработки вашего

плана вам может быть полезно больше узнать об услугах профессиональной реабилитации, разных видах трудоустройства и о том, какие возможности у вас имеются. Ваш консультант NYSCB поможет вам найти необходимые для этого ресурсы.

Ваш IPE будет разработан по форме, предоставленной NYSCB. Перед реализацией ваш план должен быть проверен и одобрен вашим консультантом и контролирующим персоналом NYSCB. После утверждения вашего IPE вы получите его экземпляр в удобном для вас формате. Затем вы вместе со своим консультантом начнете выполнять IPE. В течение всего периода реализации своего плана вы должны иметь право на пользование услугами NYSCB; должно предоставляться финансирование предусмотренных планом мероприятий; и план должен в любом случае соответствовать действующим правилам и процедурам NYSCB.

Как разработать IPE

Есть несколько вариантов получения помощи с разработкой IPE:

- Квалифицированный консультант по вопросам профессиональной реабилитации, нанятый NYSCB, может помочь вам выбрать цель трудоустройства и разработать весь IPE или его часть. Также консультант NYSCB поможет вам заполнить форму IPE.
- Вы можете обратиться за помощью к кому угодно, например:

- к родственнику или другу;
- в организацию или агентство, которое помогает людям с ограниченными возможностями;
- к сотрудникам универсального центра занятости;
- к преподавателю или консультанту;
- к представителю Программы помощи клиентам;
- Или разработать свой IPE и самостоятельно.

Информация, которая должна быть включена в IPE:

- Ваша цель трудоустройства — работа, которую вы планируете получить после завершения обучения;
- услуги, необходимые вам для достижения цели по трудоустройству, и срок, требующийся для получения всех необходимых услуг и достижения цели;
- кто будет предоставлять необходимые вам услуги;
- как будет определяться прогресс в достижении вашей цели;
- сколько времени у вас уйдет на достижение своей цели;
- ваши обязанности в ходе выполнения плана.

Ваши права и обязанности при выполнении IPE перечисляются в форме, и консультант NYSCB обсудит их с вами. Информация о ваших правах и обязанностях в процессе профессиональной реабилитации приведена на стр. 16—17 данного справочника.

Вы и ваш консультант NYSCB будете пересматривать IPE раз в год. В течение года ваш план может проверяться или пересматриваться и чаще. Любые изменения подлежат утверждению вами и вашим

консультантом NYSCB. Просьба сообщать консультанту обо всех изменениях в вашей жизни, которые могут повлиять на выполнение плана.

Как быть, если NYSCB не утвердит ваш IPE?

Между вами и вашим консультантом NYSCB могут возникнуть разногласия относительно IPE. Если их не удастся решить с консультантом, вы можете воспользоваться процедурой подачи жалоб NYSCB, описанной в данном справочнике.

КАКИЕ УСЛУГИ ПРЕДОСТАВЛЯЕТ NYSCB?

NYSCB будет оказывать услуги, необходимые для достижения вашей цели — трудоустройства. NYSCB будет предоставлять консультации по профессиональной реабилитации и рекомендации в процессе разработки вами IPE и получения услуг. Услуги по трудоустройству, которые должны помочь Вам в поиске работы, также получают многие люди.

NYSCB может оплатить стоимость большинства услуг, однако некоторые услуги не будут оплачиваться, если ваш доход превышает определенный уровень. Ваш консультант NYSCB расскажет вам об этом более подробно. Если услуги, оказываемые с учетом вашей платежеспособности, будут указаны в IPE, вам будет нужно предоставить своему консультанту NYSCB финансовую информацию, чтобы он установил, кто будет оплачивать эти услуги.

В рамках вашего IPE могут быть оказаны следующие услуги профессиональной реабилитации, если они будут необходимы для достижения вашей цели трудоустройства:

- Услуги оценки
- Услуги сопровождающего лица
- Консультирование, рекомендации и направление к специалистам по вопросам профессиональной реабилитации
- Внесение технических изменений в жилище и предоставление специального оборудования для адаптации
- Услуги переводчика для лиц с нарушениями слуха и зрения
- Услуги переводчика для лиц, которые не говорят по-английски
- Обучение самостоятельному передвижению и умению ориентироваться в пространстве
- Услуги по восстановлению здоровья
- Услуги, связанные с поиском места работы и его сохранением после трудоустройства
- Услуги чтеца
- Услуги по инженерно-технической реабилитации
- Реабилитационное обучение
- Особые расходы на проживание, связанные с обучением
- Оказание помощи с трудоустройством и его сохранением

- Предоставление телекоммуникационных, сенсорных и других технических средств и устройств
- Предоставление инструментов, первоначальных ресурсов, оборудования и материалов, а также лицензий на занятие профессиональной деятельностью
- Транспортные услуги
- Внесение технических изменений в транспортные средства и предоставление оборудования для адаптации
- Услуги профессионально-технического и другого обучения (включая обучение в колледже)
- Другие предметы и услуги

КАК С МАКСИМАЛЬНОЙ ОТДАЧЕЙ ИСПОЛЬЗОВАТЬ УСЛУГИ NYSCB?

Пользоваться услугами NYSCB так, чтобы они принесли максимальную пользу, вы можете, следуя этим рекомендациям:

1. Дайте себе слово всецело участвовать в планировании и реализации своих профессиональных целей и задач.
2. Умение самостоятельно передвигаться, навыки самообслуживания и общения играют ключевую роль в достижении независимости и успеха в трудоустройстве. Лучший способ овладеть этими навыками — это прилежная учеба и отработка изученного на практике.

3. Поддерживайте связь со своим консультантом ПР NYSCB. Рассказывайте ему о том, как продвигается ваша подготовка. Когда вы будете воплощать в жизнь пункты своего плана, ваш консультант будет для вас источником информации, которая поможет вам найти и сохранить работу, а также получать связанные с этим услуги.

ЧТО ТАКОЕ СПИСОК УСЛУГ, ПРЕДОСТАВЛЕННЫХ NYSCB?

На каждого клиента NYSCB заводится дело, в которое вносятся точные данные о предоставляемых услугах. Дело включает в себя заявление на получение услуг, заметки консультанта, медицинскую документацию, данные, подтверждающие право клиента на пользование услугами, индивидуальный план трудоустройства (IPE) и другие сведения, касающиеся профессиональной деятельности.

Клиент может просматривать свое дело со списком услуг при условии соблюдения определенных процедур и ограничений. Ваш консультант может объяснить вам, как получить информацию из вашего дела.

КАК ОБЕСПЕЧИВАЕТСЯ КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТЬ ИНФОРМАЦИИ, И ЧТО ТАКОЕ ЗАКОН «О ЗАЩИТЕ ПЕРСОНАЛЬНЫХ ДАННЫХ»?

Для оказания вам услуг профессиональной реабилитации часто требуется получать или предоставлять Ваши данные. Вся информация будет храниться с соблюдением правил конфиденциальности и не будет передаваться никакому физическому или юридическому лицу без Вашего письменного разрешения, за исключением тех случаев, когда предоставление конфиденциальной информации разрешено или предписано федеральным или действующим на уровне штата законодательством. Статьи 8701–8714-а Неконсолидированного законодательства штата Нью-Йорк (Unconsolidated Laws of New York), Статья 701 и последующие статьи Кодекса законов США № 29 (USC) и соответствующие нормативные акты дают NYSCB право получать у вас сведения и передавать их другим лицам.

NYSCB будет использовать некоторые сведения о Вас, чтобы установить, имеете ли вы право на пользование услугами, и если да, то какие именно услуги позволят вам достичь своей профессиональной цели.

Для планирования услуг NYSCB может обращаться к другим лицам, чтобы собрать о вас больше информации. Например, с вашего письменного разрешения ваш консультант NYSCB может:

- обратиться к вашим предыдущим работодателям, чтобы проверить ваш стаж;
- обратиться к врачам или другим медицинским работникам, чтобы узнать ваше текущее состояние здоровья и как оно может повлиять на вашу способность обучаться или работать;
- запросить справки из учебного учреждения или с мест работы, чтобы узнать, может ли ваше образование и (или) профессиональный опыт помочь вам достичь Вашей цели профессиональной реабилитации.

С вашего письменного разрешения ваш консультант NYSCB будет передавать эту информацию в местные программы реабилитации, если мы будем просить их оказать вам услуги профессиональной реабилитации.

Вся эта информация о клиентах, собираемая или находящаяся в ведении NYSCB, будет храниться по правилам конфиденциальности и раскрываться только в соответствии с применимыми федеральными и действующими на уровне штата законами и правилами.

NYSCB попросит у вас письменное разрешение на получение или раскрытие информации, если иное не разрешено или предписано федеральным или действующим на уровне штата законодательством. В связи с этим нам необходимо ваше содействие, чтобы мы могли предоставлять те услуги, которые могут быть вам полезны. Если вы откажетесь предоставить нам необходимую информацию или разрешить ее раскрытие

другими лицами или другим лицам, это может помешать нам установить, имеете ли вы право на пользование услугами, и мы не сможем оказать вам помощь по вашему заявлению.

Если будет установлено, что вы имеете право на пользование услугами NYSCB, тогда NYSCB, возможно, потребует возместить вам расходы, связанные с оплатой услуг. Это, как правило, расходы на транспорт или книги и материалы, связанные с обучением, но могут быть компенсированы затраты и на другие услуги. NYSCB может потребоваться возместить вам транспортные расходы, которые возникнут у вас в связи со сбором информации для подтверждения вашего права на пользование услугами NYSCB. Чтобы ваш консультант мог утвердить такое возмещение, в Финансовую систему штата Нью-Йорк (Statewide Financial System, SFS), которая является системой объединенного бухгалтерского учета штата Нью-Йорк, будет нужно ввести ваши имя и фамилию, домашний адрес и адрес электронной почты (если есть), а также ваш номер социального страхования. Более подробная информация об этой процедуре будет вам предоставлена, если ваш консультант установит, что вам полагается возмещение стоимости какой-либо услуги.

Как вам, вероятно, известно, люди с официально признанной слепотой не могут управлять транспортными средствами. В соответствии федеральным или действующим на уровне штата законодательством, если персонал NYSCB узнает, что клиент NYSCB водит транспортное средство, эти сведения будут переданы административному персоналу NYSCB, который

передаст их в Программу переподготовки водителей (Driver Improvement Program) Департамента транспортных средств штата Нью-Йорк (NYS Department of Motor Vehicles). Это сообщение может быть передано без вашего согласия.

Кроме того, информацию, которую вы предоставляете или разрешаете нам получать для предоставления услуг, штат Нью-Йорк может использовать для разработки обезличенных статистических данных о пользователях услуг, чтобы облегчить руководство этими программами. Нам не нужно ваше разрешение на использование вашей информации для разработки или распространения таких статистических данных.

Эта информация будет храниться по адресу:

The Office of the Associate Commissioner
Commission for the Blind
NYS Office of Children and Family Services
52 Washington Street, South Building, Rm. 201
Rensselaer, NY 12144
(518) 473-1801

КОГДА NYSCB ПЕРЕСТАНЕТ ОКАЗЫВАТЬ УСЛУГИ?

Конечной целью услуг профессиональной реабилитации NYSCB является обеспечение клиентов нормальной работой. Когда стаж работы в выбранной Вами профессии с приемлемой производительностью составит 90 дней или более, NYSCB прекратит оказывать вам помощь. Ваш консультант свяжется с вами и обсудит завершение вашей программы до ее закрытия.

Когда вы получите работу, вам могут понадобиться наши услуги для того, чтобы вы ее сохранили. Ваш консультант NYSCB обсудит эти варианты в процессе разработки вашего IPE и еще раз перед закрытием вашего дела. Даже если в NYSCB ваше дело будет закрыто, вы сможете связаться со своим консультантом, если в будущем у вас возникнут профессиональные проблемы.

Когда вы достигнете своей цели трудоустройства или завершите получение услуг NYSCB, вас уведомят о закрытии вашего дела в удобном для вас формате.

РАЗРЕШЕНИЕ СПОРОВ И ЖАЛОБЫ КЛИЕНТОВ

Вы можете не соглашаться с решениями, принимаемыми в отношении получения вами услуг NYSCB. Вы вправе обжаловать действия или решения консультанта в любой ситуации, если вам и вашему консультанту не удастся уладить разногласия.

Для защиты ваших прав и беспристрастного рассмотрения решений разработана процедура их обжалования. Цель процедуры обжалования решений NYSCB состоит в том, чтобы как можно быстрее и проще достичь взаимоприемлемого решения. Ваш консультант может предоставить вам более подробную информацию о процедуре обжалования решений.

Если вы не согласны с решением, принятым вашим консультантом, попытайтесь четко изложить ему свою озабоченность, чтобы попытаться устранить разногласия. Если это не поможет, сообщите консультанту, что вы хотите обжаловать его решение. В процедуре обжалования решений вам предлагаются четыре основных варианта:

- Первоначальное рассмотрение — это неофициальное рассмотрение, которое проводится старшим консультантом (или районным руководителем, если старший консультант связан с обжалуемым решением) с клиентом и его консультантом или другим соответствующим персоналом NYSCB в попытке удовлетворить претензии клиента.
- Административное рассмотрение — это неофициальное рассмотрение, которое проводится административным персоналом NYSCB в соответствии с правилами, действующими в NYSCB.
- Посредничество — это добровольная процедура между клиентом и соответствующим персоналом NYSCB с целью разрешения спора с NYSCB. Посредничество осуществляется специально обученным, квалифицированным и

беспристрастным посредником. Несмотря на то, что процедуру посредничества можно запросить в любое время, обе стороны должны согласиться с тем, что вопрос, являющийся предметом спора, может быть урегулирован путем посредничества.

- Административное слушание — это официальное слушание, проводимое в соответствии с правилами NYSCB одним или несколькими сотрудниками Управления по делам семьи и детей штата Нью-Йорк (New York State Office of Children and Family Services, OCFS), которые являются членами Совета штата по вопросам беспристрастного разбирательства (State Fair Hearing Board) OCFS.

Варианты неофициального рассмотрения позволяют разрешать споры быстрее, чем через процедуру официального слушания. Однако вы можете пропустить первоначальное рассмотрение, посредничество и (или) административное рассмотрение и сразу выйти на административное слушание.

Если после административного слушания вы останетесь недовольны решением Совета по вопросам беспристрастного разбирательства, вы сможете прибегнуть к средствам защиты права, доступным Вам по закону.

При подаче апелляции вы имеете право на сопровождение или представление уполномоченным представителем, например юрисконсультантом, сотрудником Программы поддержки клиентов (CAP), непрофессиональным защитником, родственником или другим представителем. NYSCB не несет ответственности за расходы вашего представителя.

Также вы имеете право изучать и предоставлять соответствующую информацию из своего дела со списком услуг. Существуют ограничения в отношении разглашения некоторой информации из списка услуг. Ваш консультант может объяснить вам, как получить информацию из вашего дела, а также все ограничения, которые могут на нее распространяться.

Программа помощи клиентам (CAP), реализуемая исключительно Центром по защите прав людей с ограниченными возможностями в Нью-Йорке (Disability Rights New York, DRNY), осуществляет адвокатскую деятельность от имени заявителей и получателей услуг профессиональной реабилитации, а также предоставляет информацию о правах, услугах и льготах, предоставляемых в соответствии с Законом о реабилитации от 1973 года в действующей редакции. Контактная информация CAP указана в Приложении В.

Сотрудники CAP DRNY обсуждают с клиентом его цели, интересы и способности. Затем они сообщают клиенту его права на услуги, доступные через NYSCB. К ним, помимо прочего, относится следующее: консультирование и предоставление рекомендаций, поиск работы, инструктирование по работе, профессиональные оценки, профессиональное обучение, услуги адаптации на работе, поддержка специальных учебных заведений, технические средства реабилитации, помощь с транспортом, оказание помощи с трудоустройством и его сохранением, а также планирование самостоятельного трудоустройства. DRNY может осуществлять любые из следующих

правозащитных действий от имени своих клиентов: обращаться в NYSCB для обсуждения любого решения, представлять клиента в ходе административного рассмотрения, посредничества, административного слушания или в суде; использовать все имеющиеся варианты решения проблемы, прежде чем прибегнуть к административным или судебным средствам защиты права.

Чтобы подать апелляцию, обратитесь к руководителю районного офиса NYSCB по телефону или в письменной форме.

Кроме того, запрос на проведение административного слушания можно подать напрямую по адресу:

Beth Mancini (Бет Манчини)
Office of Children and Family Services
Bureau of Special Hearings
52 Washington Street
Rensselaer, NY 12144
(518) 474-6022

Вы можете потребовать пересмотра решения письменно или по телефону, но желательно это сделать в письменной форме. Если вам понадобится помощь в подготовке письменного заявления, вы можете обратиться в местный офис NYSCB или CAP. Чтобы специалистам было легче обрабатывать ваше заявление, при его подаче вы должны указать следующую информацию:

1. Свои имя, фамилию и адрес (включая почтовый).
2. Номер телефона, по которому с вами можно связаться.
3. Имя, фамилию, адрес и номер телефона любого лица, которое будет представлять вас в ходе процедуры апелляции (например, представитель CAP, ваш адвокат или другой защитник и т. д.).
4. Имя, фамилию, районный офис и номер телефона сотрудника (-ов) NYSCB, вовлеченного (-ых) в спор.
5. Как можно более конкретное описание решения или действия, которое вы обжалуете.
6. Копии любых письменных уведомлений, полученных из NYSCB в связи с вашей апелляцией.
7. Предпочтительный для Вас формат коммуникации (шрифт Брайля, крупный шрифт или магнитная лента).

КАКИЕ ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ ПРЕДУСМОТРЕНЫ ДЛЯ ВАС В ПРОЦЕССЕ ПР?

Все лица, которые подходят для получения услуг профессиональной реабилитации, имеют в процессе ПР как права, так и обязанности. Вы должны постоянно двигаться вперед к целям и задачам, изложенным в вашем IPE.

ВАШИ ПРАВА

Вы имеете право разработать свой IPE вместе со своим консультантом и включить в этот процесс защитника по вашему выбору.

Вам и (или) вашему представителю будет предоставлена возможность получения детальной консультации обо всех действиях, которые могут лишить вас права на получение услуг.

Если ваше дело будет закрыто из-за того, что вы не удовлетворяете критериям участия, вас уведомят в удобном для вас формате, и у вас будет возможность принять участие в пересмотре этого решения.

Если вас не удовлетворит какое-либо действие или решение вашего консультанта, вам следует обсудить с ним этот вопрос.

Вы или ваш представитель можете обжаловать решения NYSCB. Информация о процессе обжалования решений приведена на стр. 12—16.

У вас есть право на получение услуг CAP в штате Нью-Йорк. Информацию о CAP см. в Приложении В.

ВАШИ ОБЯЗАННОСТИ

Вы обязаны содействовать выполнению своего плана, посещая учебные программы, соблюдая назначения, выполняя все финансовые обязательства, связанные с вашим IPE, и обеспечивая другие доступные льготы и источники финансирования услуг.

Вы должны сообщать своему консультанту обо всех событиях, которые могут повлиять на ваше продвижение на пути к своим целям. В частности, к этим событиям, помимо прочего, относится изменение вашего адреса

и номера телефона, условий проживания, состояния здоровья и финансового положения. Кроме того, вы несете ответственность за разработку и рассмотрение своего IPE со своим консультантом.

Вы должны надлежащим образом использовать и обслуживать все оборудование, предоставленное вам NYSCB. Пока ваше дело открыто, предоставленное вам оборудование остается собственностью NYSCB. Право собственности на все оборудование перейдет к Вам, после того как вы успешно достигнете своей цели профессиональной реабилитации и ваше дело будет закрыто. После передачи вам оборудования вы будете нести персональную ответственность за его обслуживание.

ПРИЛОЖЕНИЕ А

Районные офисы Комиссии по делам слепых

Районный офис в Буффало:

Ellicott Square Building
295 Main Street, Suite 545
Buffalo, NY 14203
(716) 847-3516
Телетайп: (716) 847-3500
Джеймстаун: (716) 512-1121

Представительство в Рочестере

Monroe Square
259 Monroe Avenue, Room 303
Rochester, NY 14607
(585) 238-8110
Телетайп: (585) 238-8104

Районный офис в Сиракьюсе

The Atrium, Suite 105
100 South Salina Street
Syracuse, NY 13202
(315) 423-5417
Телетайп: (315) 423-5426
Эльмира: (607) 737-1007

Районный офис в Олбани:

40 North Pearl Street, 10th Floor

Albany, NY 12243

(518) 473-1675

Телетайп: (518) 473-1698

Саранак-Лейк: (518) 359-7936

Районный офис в Уайт-Плейнсе:

445 Hamilton Avenue, Room 503

White Plains, NY 10601

(914) 993-5370

Телетайп: (914) 993-5327

Нью-Виндзор: (845) 567-1054

Офисы в районах г. Нью-Йорка

80 Maiden Lane 23rd Floor

New York, NY 10038

(212) 825-5710

Телетайп: (212) 825-7367

163 West 125th Street, Room 209

New York, NY 10027

(212) 961-4440

Представительство в Куинсе

168-25 Jamaica Avenue, Suite 210

Jamaica, NY 11432

(718) 557-8860

Районный офис в Хемпстеде:

50 Clinton Street, Suite 208

Hempstead, NY 11550

(516) 564-4311

Телетайп: (516) 564-4325

ПРИЛОЖЕНИЕ В

ПРОГРАММА ПОМОЩИ КЛИЕНТАМ

Программа помощи клиентам (Client Assistance Program, CAP) осуществляется исключительно Центром по защите прав людей с ограниченными возможностями в Нью-Йорке (Disability Rights New York, CRNY). Всем, кого интересуют услуги CAP, следует обращаться в DRNY по адресу:

Disability Rights New York

725 Broadway, Suite 450

Albany, NY 12207

Местн.: (518) 432-7861

Номер телетайпа: (518) 512-3448

Номер для бесплатных звонков: (800) 993-8982

Факс: (518) 427-6561

Адрес эл. почты: mail@DRNY.org

ПРИЛОЖЕНИЕ С

ПРОГРАММА ПОДГОТОВКИ К УПРАВЛЕНИЮ ПРЕДПРИЯТИЕМ

NYSCB реализует Программу подготовки к управлению предприятием (Business Enterprise Program, BEP), которая предоставляет людям возможности ведения бизнеса в сфере розничной торговли.

Участники BEP руководят предприятиями розничной торговли, общественного питания и торговли с помощью торговых автоматов на всей территории штата Нью-Йорк. NYSCB несет ответственность за место ведения предпринимательской деятельности и за все оборудование и машины. Кроме того, руководители предприятий, участвующие в BEP, не платят арендную плату и коммунальные платежи. Предприниматели, участвующие в BEP, обязаны уплачивать сбор на «государственные резервы», который используется для покрытия некоторых расходов по программе.

Предприниматели, участвующие в BEP, проходят обучение всем аспектам ведения бизнеса, включая закупки, управление запасами, финансовый контроль, маркетинг, санитарно-гигиенические требования, кадровую политику и работу с клиентами. Обучение осуществляется на классных занятиях и на рабочем месте. После успешного завершения обучения участники получают лицензию на руководство предприятием,

основанным в рамках ВЕР. Затем лицензиаты могут пользоваться другими программными возможностями по мере их появления. После размещения специалист NYSCB в области предпринимательства постоянно оказывает услуги делового консультирования и техническую помощь, пока руководитель предприятия является участником программы.

В числе других преимуществ программы: страхование жизни, возмещение взносов медицинского страхования, пенсионное пособие для участников программы, беспроцентные стартовые ссуды ценными бумагами и дополнительные возможности для обучения.

В 2012 году средний годовой доход руководителя такого предприятия составлял 41 000 долларов, включая пособия. Некоторые крупные предприятия могут получать гораздо более высокие доходы.

Если эта информация вас заинтересовала, сообщите своему консультанту NYSCB, что вы хотите познакомиться с программой более подробно. Сотрудник ВЕР организует для вас встречу, чтобы детально обсудить программу. Кроме того, можно организовать экскурсию по нескольким действующим торговым точкам, образованным по программе ВЕР.

РЕСУРСЫ

Ресурсы, указанные ниже, могут предоставить информацию и помощь людям, пользующимся услугами NYSCB. Данные ресурсы включены в настоящее руководство в информационных и справочных целях.

ПРОГРАММА TICKET TO WORK

Программа Ticket to Work — это инициатива Управления социального обеспечения (Social Security Administration, SSA), которая предлагает получателям дополнительного социального дохода (Supplemental Security Income, SSI) и пособия по инвалидности (SSDI) больше возможностей для получения услуг, которые им необходимы для выхода на работу, повышения уровня самостоятельности и уменьшения зависимости от денежных пособий по социальному обеспечению. Если вы являетесь получателем SSI или SSDI, вам должны были предоставить информацию о программе Ticket, учреждениях профессиональной реабилитации и сетях центров занятости штата, в которые вы можете обратиться со своим «билетом» для получения услуг, позволяющих вам получить работу. Когда вы согласитесь получать услуги профессиональной реабилитации в NYSCB, ваш билет будет считаться в NYSCB «действующим». Получив работу, вы сможете перенаправить свой билет в сеть центров занятости для получения помощи в сохранении работы.

Дополнительная информация о программе Ticket to Work:

- обратитесь в Управление социального обеспечения, позвонив по номеру для бесплатных звонков 1-800-772-1213; или
- зайдите на веб-сайт Управления социального обеспечения: www.ssa.gov/work.

Консультирование по вопросу получения пособий

Трудовой доход может повлиять на ваши SSI, SSDI и другие пособия. Ваш консультант должен помочь вам связаться с квалифицированным советником по вопросам пособий, который:

1. Поможет вам с планированием пособий и заинтересованности в работе.
2. Предоставит информацию о соразмерности медицинского страхования, предоставляемого работодателями, и о том, в какой степени другие медицинские пособия соотносятся с программами Medicare и Medicaid.
3. Проконсультирует вас о способах повышения Вашего экономического благосостояния за счет участия в специализированных программах.

ЦЕНТРЫ РАЗВИТИЯ НАВЫКОВ САМООБСЛУЖИВАНИЯ

Центры развития навыков самообслуживания предоставляют услуги, направленные на продвижение самопомощи, равного доступа, моделирование ситуаций взаимопомощи, личностный рост и расширение прав и возможностей клиентов. В числе основных услуг — консультации от людей, которые находятся в похожем положении, обучение навыкам самообслуживания, информационно-справочные услуги, а также индивидуальная и системная правозащитная деятельность. NYSCB может давать направления на услуги, предоставляемые ILC, и иногда приобретает услуги у ILC. Получение услуг в ILC никак не влияет на право пользования услугами ПР NYSCB.

Центры развития навыков самообслуживания работают с людьми всех возрастов с любой физической и умственной инвалидностью. Центры также работают с родителями, супругами, братьями, сестрами и другими людьми, которые сопровождают людей с ограниченными возможностями. Центры развития навыков самообслуживания являются общественными организациями. Центры расположены в различных районах по всему штату Нью-Йорк.

Ниже приведен список центров развития навыков самообслуживания, которые работают в штате Нью-Йорк.

Олбани

Capital District Center for Independence (CDCI)

845 Central Avenue, South 3

Albany, NY 12206

(518) 459-6422 Голосовая линия и телетайп

Веб-сайт: <http://www.cdciweb.com>

Обслуживаемый округ: Олбани

Амстердам

Resource Center for Independent Living (RCIL)

347 West Main Street

Amsterdam, NY 12010

(518) 842-3561

(518) 842-3593 Телетайп

Веб-сайт: <http://www.rcil.com>

Обслуживаемый округ: Монтгомери

Оберн

Options for Independence (OFI)

75 Genesee Street

Auburn, NY 13021

(315) 255-3447 Голосовая линия и телетайп

Веб-сайт: <http://www.optionsforindependence.org>

Обслуживаемый округ: Кайюга

Балстон-Спа

Southern Adirondack Independent Living Center (SAIL)

418 Geyser Road, Country Club Plaza

Ballston Spa, NY 12020

(518) 584-8202

(518) 584-4752 Телетайп

Веб-сайт: <http://sail-center.org>

Обслуживаемый округ: Саратога

Батавия

Independent Living of Genesee Region (ILGR)

113 Main Street, Suite 5

Batavia, NY 14020

(585) 815-8501

Веб-сайт: www.wnyil.org

Обслуживаемый округ: Дженеси

Бат

AIM - Outreach Office

117 East Steuben Street

Bath, NY 14810

(607) 776-3838 (голосовая линия/телетайп)

Веб-сайт: <http://www.aimcil.com>

Обслуживаемые округа: Стюбен, Дженеси

Белмонт

AIM — Outreach Office
84 Schuyler Street
Belmont, NY 14813
1-888-962-8244 добавочн. 410
Веб-сайт: <http://www.aimcil.com>
Обслуживаемый округ: Аллегейни

Бингемтон

Southern Tier Independence Center (STIC)
135 East Frederick Street
Binghamton, NY 13901
(607) 724-2111 Голосовая линия и телетайп
Веб-сайт: <http://www.stic-cil.org>
Обслуживаемый округ: Брум

Бронкс

Bronx Independent Living Services, Inc. (BILS)
4419 Third Avenue, Suite 2-C
Bronx, NY 10457
(718) 515-2800
(718) 515-2803 Телетайп
Веб-сайт: <http://www.bils.org>
Обслуживаемый округ: Бронкс

Бруклин

Brooklyn Center for Independence of the Disabled (BCID)

27 Smith Street, Suite 200

Brooklyn, NY 11201

(718) 998-3000

(718) 998-7406 Телетайп

Веб-сайт: <http://www.bcid.org>

Обслуживаемый округ: Кингс

Буффало

Western New York Independent Living, Inc. (WNYIL)

3108 Main Street

Buffalo, NY 14214

(716) 836-0822 Голосовая линия и телетайп

Веб-сайт: <http://www.wnyil.org>

Обслуживаемый округ: Эри

Буффало/ОАНИО

ОАНИО, Native American

c/o Western New York Independent Living, Inc.

3108 Main Street

Buffalo, NY 14214

Веб-сайт: <http://www.wnyil.org/oahiio>

Обслуживаемые округа: Эри, Каттарогас

Кармел

Putnam Independent Living Services (PILS)

1961 Route 6, Second Floor

Carmel, New York 10512

(845) 228-7457

(845) 228-7459 Телетайп

Веб-сайт: <http://www.putnamils.org>

Обслуживаемый округ: Патнам

Корнинг

AIM Independent Living Center (AIRC)

271 East First Street

Corning, NY 14830

(607) 962-8225 Голосовая линия и телетайп

Веб-сайт: <http://www.aimcil.com>

Обслуживаемый округ: Стюбен

Кортленд

Access to Independence of Cortland County (ATI)

26 North Main Street

Cortland, NY 13045

(607) 753-7363 Голосовая линия и телетайп

Веб-сайт: <http://www.aticortland.org>

Обслуживаемый округ: Кортленд

Эльмира

AIM Independent Living Center (AIRC)

1316 College Avenue

Elmira, NY 14901

(607) 733-3718 Голосовая линия

(607) 733-7764 Телефонная приставка для неслышащих

Веб-сайт: <http://www.aimcil.com>

Обслуживаемый округ: Шиманг

Дженива

Center for Disability Rights, Inc. (CDR)

34 Castle Street

Geneva, NY 14456

(315) 789-1800 Голосовая линия и телетайп

Веб-сайт: <http://cdrnys.org>

Обслуживаемый округ: Онтарио

Гленс-Фолс

Southern Adirondack Independent Living (SAIL)

71 Glenwood Avenue

Queensbury, NY 12804

(518) 792-3537

(518) 792-0505 Телетайп

Веб-сайт: <http://www.sail-center.org>

Обслуживаемый округ: Уоррен

Гарлем

Harlem Independent Living Center (HILC)

289 St. Nicholas Avenue, Suite 21

Lower Level

New York, NY 10027

(212) 222-7122

1-800-673-2371 Номер для бесплатных звонков:

(212) 222-7198 Телетайп

Веб-сайт: <http://www.hilc.org>

Обслуживаемый округ: Нью-Йорк

Херкимер

Resource Center for Independent Living (RCIL)

Herkimer Office

401 East German Street

Herkimer, NY 13350

(315) 866-7245

(315) 866-7246 Телетайп

Веб-сайт: <http://www.rcil.com>

Обслуживаемый округ: Херкимер

Хорнелл

AIM — Outreach Office

370 Sawyer Street Building 3

Hornell, NY 14843

(607) 324-4271

Веб-сайт: <http://www.aimcil.com>

Обслуживаемый округ: Стюбен

Гудзон

Independent Living Center of the Hudson Valley (ILCHV)

802 Columbia Street

Hudson, NY 12534

(518) 828-4886

(800) 421-1220 Телетайп

Веб-сайт: <http://www.ilchv.org>

Обслуживаемый округ: Колумбия

Итака

Finger Lakes Independence Center (FLIC)

215 Fifth Street

Ithaca, NY 14850

(607) 272-2433 Голосовая линия и телетайп

(607) 272-0902

Веб-сайт: <http://www.fliconline.org>

Обслуживаемый округ: Томпкинс

Джеймстаун

Southwestern Independent Living Center, Inc. (SILC)

843 N. Main Street

Jamestown, NY 14701

(716) 661-3010

(716) 661-3012 Телетайп

Веб-сайт: <http://www.ilc-jamestown-ny.org>

Обслуживаемый округ: Чатоква

Кингстон

Resource Center for Accessible Living (RCAL)

727 Ulster Avenue

Kingston, NY 12401

(845) 331-0541

(845) 331-4527 Телетайп

Веб-сайт: <http://www.rcal.org>

Обслуживаемый округ: Олстер

Лонг-Айленд

Long Island Center for Independent Living, Inc. (LICIL)

3601 Hempstead Turnpike, Suite 208

Levittown, NY 11756

(516) 796-0144

(516) 796-6176 En Espanol

(516) 796-0135 Телетайп

Веб-сайт: <http://www.licil.net>

Обслуживаемый округ: Нассо

Лоувилл

Northern Regional Center for Independent Living (NRCIL)

7396 Turin Road

Lowville, NY 13367

(315) 376-8696

(315) 376-3404

Веб-сайт: <http://www.nrcil.net>

Обслуживаемый округ: Льюис

Манхэттен

Center for Independence of the Disabled in New York
(CIDNY)

841 Broadway, Suite 301

New York, NY 10003

(212) 674-2300 Голосовая линия и телетайп

Веб-сайт: <http://www.cidny.org>

Обслуживаемый округ: Нью-Йорк

Массена

Massena Independent Living Center (MILC)

156 Center Street

Massena, NY 13662

(315) 764-9442 Голосовая линия и телетайп

Веб-сайт: <http://www.milcinc.org>

Обслуживаемый округ: Сент-Лоуренс

Мидлтаун

Action Toward Independence (ATI)

Orange County at 126 Seward Avenue

Middletown, NY 10940

(845) 343-4284

Веб-сайт: <http://www.atitoday.org/>

Обслуживаемый округ: Оранж

Монтиселло

Action Toward Independence (ATI)

309 E. Broadway, Suite A

Monticello, NY 12701

(845) 794-4228 Голосовая линия/телетайп

Веб-сайт: <http://www.atitoday.org/>

Обслуживаемый округ: Салливан

Independent Living, Inc. (ILI)

10 Prince Street, Suite 12

Monticello, NY 12701

(845) 794-3322

Веб-сайт: <http://www.myindependentliving.org>

Обслуживаемый округ: Салливан

Ньюбург

Independent Living, Inc. (ILI.)

5 Washington Terrace

Newburgh, NY 12550

(845) 565-1162

(845) 565-0337 Телетайп

Веб-сайт: <http://www.myindependentliving.org>

Обслуживаемый округ: Оранж

Ниагара-Фолс

Independent Living of Niagara County (ILNC)

746 Portage Road

Niagara Falls, NY 14301

(716) 284-4131

(888) 567-6454 Номер для бесплатных звонков

Веб-сайт: <http://www.wnyil.org/ilnc/>

Обслуживаемый округ: Ниагара

Олеан

Directions in Independent Living (DIL)

512 West State Street

Olean, NY 14760

(716) 373-4602 Голосовая линия и телетайп

Веб-сайт: <http://www.oleanilc.org>

Обслуживаемый округ: Каттарогас

Онайда

ARISE Madison County

131 Main Street

Oneida, New York 13421

Телефон: (315) 363-2400

Веб-сайт: <http://www.ariseinc.org>

Обслуживаемый округ: Мэдисон

Онеонта

Catskill Center for Independence (CCFI)

PO Box 1247 State Highway 23

Oneonta, NY 13820

(607) 432-8000 Голосовая линия и телетайп

Веб-сайт: <http://www.ccfi.us>

Обслуживаемый округ: Делавер

Осуиго

ARISE Oswego

Project Director

9 Fourth Avenue

Oswego, NY 13126

(315) 342-4088

(315) 342-8696 Телетайп

Веб-сайт: <http://www.ariseinc.org>

Обслуживаемый округ: Осуиго

Платтсбург

North Country Center for Independence (NCCI)

80 Sharon Avenue

Plattsburgh, NY 12901

(518) 563-9058 Голосовая линия и телетайп

Веб-сайт: <http://www.ncci-online.com>

Обслуживаемый округ: Клинтон

Поукипзи

Taconic Resources for Independence (TRI)

82 Washington Street, Suite 214

Poughkeepsie, NY 12601

(845) 452-3913

(866) 345-8416 (видеотелефон)

Веб-сайт: <http://www.taconicresources.org>

Обслуживаемый округ: Датчесс

Пьюласки

ARISE Pulaski

2 Broad Street

Pulaski, New York 13412

Телефон: (315) 298-5726

Веб-сайт: <http://www.ariseinc.org>

Обслуживаемый округ: Осуиго

Куинс

CIDNY Queens

80-02 Kew Gardens Road, #107

Kew Gardens, NY 11415

(646) 442-1520

(866) 948-1064 Видеотелефон

Веб-сайт: <http://www.cidny.org>

Обслуживаемый округ: Куинс

Рочестер/Центр защиты прав лиц с ограниченными возможностями (CDR)

Center For Disability Rights, Inc. (CDR)

497 State Street

Rochester, NY 14608

(585) 546-7510 Голосовая линия и телефонная приставка для неслышащих

Веб-сайт: <http://www.cdrnys.org>

Обслуживаемый округ: Монро

Рочестер/Региональный центр развития навыков самообслуживания (RCIL)

Regional Center for Independent Living (RCIL)

497 State Street

Rochester, NY 14608

(585) 442-6470 Голосовая линия и телетайп

Веб-сайт: <http://www.rcil.org>

Обслуживаемый округ: Монро

Рокленд

Rockland Independent Living Center (RILC)

873 Route 45, Suite 108

New City, NY 10956

(845) 624-1366

(845) 624-0847 Телетайп

Веб-сайт: <http://www.rilc.org>

Обслуживаемый округ: Рокленд

Саранак-Лейк

Tri Lakes Center for Independent Living (TLCIL)

Executive Director

43 Broadway, Suite 1

Saranac Lake, NY 12983

(518) 891-5295 Голосовая линия

(518) 891-5293 Факс и телетайп

Веб-сайт: <http://www.tlcil.org>

Обслуживаемый округ: Франклин

Скенектади

Capital District Center for Independence (CDCI)

Schenectady Office

Office of Disability Services

105 Jay Street, Room 2, City Hall

Schenectady, NY 12302-1503

(518) 459-6422

Веб-сайт: <http://www.cdciweb.com>

Обслуживаемый округ: Скенектади

Статен-Айленд

Staten Island Center for Independent Living (SICIL)

470 Castleton Avenue

Staten Island, NY 10301

(718) 720-9016

(718) 720-9870 Телетайп

Веб-сайт: <http://www.siciliving.org>

Обслуживаемый округ: Ричмонд

Саффолк

Suffolk Independent Living
2111 Lakeland Avenue
Ronkonkoma, NY 11779
(631) 880-7929
(631) 654-8076 Телетайп
Веб-сайт: <http://www.siloinc.org>
Обслуживаемый округ: Саффолк

Сиракьюс

ARISE
635 James Street
Syracuse, NY 13203
(315) 472-3171
(315) 479-6363 Телетайп
Веб-сайт: <http://www.ariseinc.org>
Обслуживаемый округ: Онондага

Трой

Independent Living Center of the Hudson Valley (ILCHV)
15-17 3rd Street
Troy, NY 12180
(518) 274-0701 Голосовая линия и телетайп
Веб-сайт: <http://www.ilchv.org>
Обслуживаемый округ: Ренсселер

Ютика

Resource Center for Independent Living (RCIL)

P.O. Box 210, 409 Columbia Street

Utica, NY 13503

(315) 797-4642

(315) 797-5837 Телетайп

Веб-сайт: <http://www.rcil.com>

Обслуживаемый округ: Онайда

Уотертаун

Northern Regional Center for Independent Living (NRCIL)

210 Court Street, Suite 107

Watertown, NY 13601

(315) 785-8703

(315) 785-8704 Телетайп

Веб-сайт: <http://www.nrcil.net>

Обслуживаемый округ: Джефферсон

Уайт-Плейнс

Westchester Independent Living Center (WILC)

200 Hamilton Avenue, 2nd Floor

White Plains, NY 10601

(914) 682-3926

(914) 682-0926 Телетайп

Веб-сайт: <http://www.wilc.org>

Обслуживаемый округ: Уэстчестер

**Уайт-Плейнс/Программа помощи группам
меньшинств (MOP)**

WILC Minority Outreach Project (MOP)

c/o Westchester ILC

200 Hamilton Avenue, 2nd Floor

White Plains, NY 10601

(914) 682-3926

(914) 682-0926 Телетайп

Веб-сайт:

http://www.wilc.org/about_wilc/programs/minority.htm

Обслуживаемый округ: Уэстчестер

Йонкерс

Westchester Disabled on the Move, Inc. (WDOM)

984 N. Broadway, Suite L - 01

Yonkers, NY 10701

(914) 968-4717 Голосовая линия и телетайп

Веб-сайт: <http://www.wdom.org>

Обслуживаемый округ: Уэстчестер

New York State Office of Children and Family Services
Commission for the Blind
Capital View Office Park
52 Washington Street
Rensselaer, New York 12144

Посетите веб-сайт OCFS:

ocfs.ny.gov

Посетите веб-сайт NYSCB:

visionloss.ny.gov

По вопросам ухода за детьми, патронатного воспитания и усыновления/удочерения ребенка звоните по номеру 1-800-345-5437

Чтобы сообщить о жестоком и пренебрежительном отношении к детям, просьба звонить по номеру 1-800-342-3720

За правками касательно закона «О защите покинутых младенцев» обращайтесь по номеру 1-866-505-7233

По вопросам помощи слепым обращайтесь по номеру 1-866-871-3000
Телетайп: 1-866-871-6000

ИЗД. 5148 (редакция от 01.2016)